

ISSN 0320-4472

*А*НТИЧНАЯ
ДРЕВНОСТЬ
И СРЕДНИЕ ВЕКА



Екатеринбург ✧ 2013

**Министерство образования и науки Российской Федерации
Уральский федеральный университет
имени первого Президента России Б.Н.Ельцина
Кафедра истории Древнего мира и Средних веков
НОЦ «Византиноведение»**

АНТИЧНАЯ ДРЕВНОСТЬ

И

СРЕДНИЕ ВЕКА

ВЫПУСК 41

Сборник научных трудов

Екатеринбург ✧ 2013

УДК 93/94
ББК Т3(0)3

Издается с 1960 года

ISSN 0320-4472

Редакционная коллегия:

Мохов А. С., доктор исторических наук, доцент (гл. ред.)
Куш Т. В., доктор исторических наук, доцент (отв. за выпуск)
Степаненко В. П., доктор исторических наук, профессор
Поляковская М. А., доктор исторических наук, профессор

Рецензенты:

Герд Л. А., доктор исторических наук, ведущий научный сотрудник
Санкт-Петербургского Института истории РАН
Фонкич Б. Л., доктор исторических наук, главный научный сотрудник
Института всеобщей истории РАН

А 723 Античная древность и средние века. Выпуск 41 : к 80-летию
 доктора исторических наук, профессора М. А. Поляковской.
 Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2013. – 378 с. + 2 илл.

Сборник научных трудов посвящен 80-летию доктора исторических наук, профессора кафедры истории Древнего мира и Средних веков Уральского федерального университета Маргариты Адольфовны Поляковской. Представлены работы преподавателей высших учебных заведений, сотрудников научно-исследовательских институтов и музеев России, Германии, Сербии. В сборнике рассматриваются проблемы истории и культуры Древнего Рима, Византии и стран византийского культурного круга.

Для научных работников, преподавателей, аспирантов и студентов гуманитарных факультетов.

На обложке: печать императрицы Елены, супруги Иоанна V Палеолога

© Уральский федеральный университет, 2013

К 80-летию

доктора исторических наук,

профессора

Маргариты Адольфовны

Поляковской





И. В. ТУНКИНА
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

ТРАГИЧЕСКАЯ СУДЬБА ТРЕТЬЕГО ТОМА
«ИКОНОГРАФИИ БОГОМАТЕРИ» АКАДЕМИКА Н. П. КОНДАКОВА¹

Мировая величина в художественной медиевистике, «архистратиг русской национальной археологии» академик Никодим Павлович Кондаков (1844–1925) в 1917 г. навсегда покинул революционный Петроград – перебрался на юг – в Ялту и Одессу. Ученый вывез рукописи незавершенных фундаментальных трудов, над которыми он тогда работал, – 3-й том «Иконографии Богоматери», 1-й том «Русской иконы», «Итальянские миниатюры», 2-й том «Русских кладов»². В Петрограде осталась пятитысячная научная библиотека ученого и огромный архив, включающий значительную фотографическую часть и оттиски клише иллюстраций и таблиц ко 2-му, неизданному, тому книги «Лицевой иконописный подлинник. Иконография Богоматери»³. Отсутствие этих ма-

¹ Исследование проведено при финансовой поддержке Российского фонда фундаментальных исследований, проект № 12-06-00005а и Российского гуманитарного научного фонда, проекты № 12-01-00008а и № 13-61-01004. В основу статьи положен доклад автора в Доме Державина 16 февраля 2011 г. См.: *Гумерова Э. К.* Научно-артистический вечер, посвященный 145-летию со дня рождения Вячеслава Иванова // Русская литература. 2011. № 4. С. 222–223.

² Подробнее см.: *Тункина И. В.* Академик Н. П. Кондаков: последние годы жизни (по материалам эпистолярного наследия) // Мир русской византистики : материалы архивов Санкт-Петербурга / под ред. И. П. Медведева. СПб., 2004. С. 641–765; *Ее же.* Материалы к биографии Н. П. Кондакова // Никодим Павлович Кондаков, 1844–1925: личность, научное наследие, архив : к 150-летию со дня рождения. СПб., 2001. С. 9–23.

³ СПФ АРАН. Ф. 115. Оп. 2. Д. 11. 222 л. 1911–1913 гг. (пробные оттиски клише рисунков в тексте, большей частью с фотографий русских икон, с аннотациями Н. П. Кондакова и Ф. И. Покровского; 5 × 7 – 7 × 23 см); Д. 12. 153 л. [1911]–1913 гг. (пробные оттиски клише таблиц к атласу: цветных автотипий,

териалов, так необходимых в работе, ученый переживал крайне болезненно и даже пытался в 1918–1919 гг. на короткое время вырваться в Петроград, но в условиях Гражданской войны это оказалось невозможным. В письмах к коллегам по Отделению русского языка и словесности РАН академикам А. А. Шахматову, затем В. М. Истрину, а также своему духовному ученику, будущему академику С. А. Жебелёву Н. П. Кондаков сообщал о работе над «Итальянской Мадонной» – 3-м томом «Иконографии Богоматери», первые два тома которой были изданы академической типографией в 1914 и 1915 гг.⁴ На издание 3-го тома этого труда в смете 1919 г. по Отделению русского языка и словесности РАН было предусмотрено 5000 руб.

Мысль о выезде из России «куда глаза глядят» впервые посетила Н. П. Кондакова в декабре 1917 г. Поражение Белого движения вынудило его 14 января / 6 февраля 1920 г. покинуть Одессу (на одном пароходе с И. А. Буниным)⁵, а затем через Константинополь выехать в Болгарию. Осев на два года в Софии, Н. П. Кондаков в конце 1921 г. переехал в Прагу. В Новороссийском, Софийском и Карловом университетах он читал лекции по иконографии и археологии Восточной Европы. Приватно с мэтром занимались молодые ученые и художники, например в Праге – Алиса Масарик, дочь президента Чехословакии Т. Г. Масарика.

В августе 1924 г. академик полностью завершил работу над рукописями монографий «Русская икона» и «Итальянская Мадонна» («Иконография Богоматери»). В эмиграции он безуспешно пытался найти издателей для своих неизданных трудов – в Париже, в русском издательстве «Слово» в Берлине и т. п. Однако переговоры ни к чему не привели из-за предложенных автору условий, ограничивавших количество иллюстра-

черно-белых и цветных фототипий, гелиографюр, литографий с аннотациями Н. П. Кондакова и Ф. И. Покровского, 2 л. описания таблиц; 21 × 27 – 51 × 79 см. [Фотография К. А. Фишера (Москва), фототипия А. И. Вильборга (Санкт-Петербург)]. Не опубл.

⁴ Кондаков Н. П. Иконография Богоматери. СПб., 1914. Т. 1; Пг., 1915. Т. 2. Репринт. изд.: М., 1998. Т. 1, 2; М., 2002. Т. 2; Киев, 2009. Т. 1, 2; СПб., 2013. Т. 1, 2. Переизданы также: Кондаков Н. П. Иконография Богоматери. Связи греческой и русской иконописи с итальянской живописью раннего Возрождения. СПб., 1910; 2-е изд.: СПб., 1911 (репринт 1-го изд.: М., 1999); Кондаков Н. П. Иконография Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа. Лицевой иконописный подлинник. СПб., 1905. Т. 1 (репринт. изд.: М., 2001; СПб., 2001).

⁵ См.: Варнеке Б. В. Материалы для биографии Н. П. Кондакова / публ. И. В. Тункиной // Диаспора: новые материалы. Париж; СПб., 2002. Вып. 4. С. 72–152.

ций. Переработанный в 1917–1924 гг. 3-й том «Иконографии Богоматери» («Итальянская Мадонна»), в двух частях (450 листов текста в четвертую долю листа), посвященный итальянской Мадонне от позднего Средневековья до раннего Возрождения, должен был включать 400 рисунков. Для завершения работы над книгой Н. П. Кондаков планировал вновь объехать романские монастыри юга Франции и Италии, но эта поездка не состоялась.

В ноябре 1924 г. международная научная общественность торжественно отметила 80-летие Н. П. Кондакова. Болгарский царь Борис наградил ученого орденом «За гражданские заслуги», муниципалитет Софии назвал одну из улиц города его именем, итальянский король даровал титул Великого офицера (*Grande ufficiale*) Ордена итальянской короны и т. п. Юбилей помог найти издателей трудов Н. П. Кондакова. Министерство иностранных дел Чехословакии приобрело права на издание полного текста «Русской иконы» (в 1928–1933 гг. в Праге посмертно опубликованы два тома текста и два тома иллюстраций на русском языке с кратким французским резюме)⁶. Сокращенный текст этой книги в английском переводе Э. Миннза был издан в Оксфорде в 1927 г.⁷

Еще 18 июля 1924 г. Н. П. Кондаков получил письмо итальянского историка искусства и своего старинного корреспондента Антонио Муньоса⁸ с сообщением об аудиенции последнего у Папы Римского

⁶ Кондаков Н. П. Русская икона : в 4 т. Прага, 1928–1933. Репринт. изд.: М., 2004. Т. 1–4.

⁷ Kondakov N. P. The Russian Icon / transl. by E. H. Minns. Oxford, 1927. Русский перевод издан в виде альбома: Кондаков Н. П. Иконы / под ред. О. А. Дыдыкиной. М., 2009. Стереотип. переизд.: 2010, 2011.

⁸ До нас дошло значительное число писем А. Муньоса к Н. П. Кондакову на французском языке (с 16 февраля 1905 г. по 1 мая 1917 г. и письма без даты). См.: СПФ АРАН. Ф. 115. Оп. 4. Д. 288. 57 л. (22 письма, 16 открыток, 2 визитные карточки, 1 конверт. Из Лондона, Алагри, Неаполя, Рима, Палермо, Террачины, Стамбула, Парижа в Петербург-Петроград, Ялту, Венецию). В Литературном архиве Музея национальной литературы в Праге хранятся 5 писем А. Муньоса к Н. П. Кондакову за 1921–1924 гг., 5 писем Ф. Мармаджи за 1924–1925 гг., 1 письмо о. В. Абрикосова за 1925 г., а также 1 письмо А. Муньоса к С. Н. Кондакову за 1924 г. См.: *Kopecká L., Dandová L. Nikodim Pavlovič Kondakov (1844–1925) : Písemná pozůstalost / Literární archive Památníku národního písemnictví v Praze, Slovanský Ústav. Praha, 1995. P. 5, 7, 20.*

Пий XI⁹, который в разговоре выразил заинтересованность в издании рукописи «Итальянской Мадонны». Русский ученый с радостью принял это предложение. Помимо А. Муньоса, посредниками в приобретении Ватиканом прав на текст монографии выступили папский нунций в Праге Франческо Мармаджи и католические священники восточного обряда – о. Владимир Абрикосов и о. Глеб Верховский, в 1922 г. высланные из России по решению ГПУ. В рамках «русской миссии», организованной Римским престолом, они занимались миссионерской деятельностью среди русской эмиграции в Праге. Переговоры велись в октябре 1924 г.: Н. П. Кондакову предложили гонорар в 25 тыс. лир (около 40 тыс. чешских крон). Ученый мечтал, получив достойное авторское вознаграждение, купить в Италии «домик с садом» и завершить свои дни в этой стране, о чем сообщал в письмах своим ученикам в Россию. Но этим планам не суждено было сбыться: 17 февраля 1925 г. всемирно известный ученый скончался в Праге от сердечного приступа. Незадолго до его смерти, 5 января 1925 г., сделка по продаже Ватикану «Итальянской Мадонны» состоялась: папский нунций в Праге в присутствии о. Глеба Верховского передал академику вексель на 25 тыс. лир, получив взамен 5 томов рукописи на русском языке. По совету Ф. Мармаджи автор собственноручно надписал на титульном листе посвящение папе на французском языке, за что Пий XI распорядился добавить Н. П. Кондакову еще 5 тыс. лир. Ватикану были переданы авторские права на первое и все последующие издания «Итальянской Мадонны», причем без указания даты выхода в свет первого издания¹⁰.

В марте 1925 г. в Ватикан доставили рукопись 3-го тома «Иконографии Богоматери»; в январе 1926 г. она была передана для перевода на французский язык в Папский Восточный институт, возглавляемый в 1922–1931 гг. французским иезуитом Мишелем д’Эрбиньи¹¹. В мае

⁹ Пий XI (Амброджио Дамиано Акилле (Ахилл) Ратти, 1857–1939), Папа Римский (1922–1939).

¹⁰ *Копецкая Л. Л., Заградникова М., Дандова М.* Обзор личного фонда Н. П. Кондакова в Литературном архиве Музея национальной литературы в Праге // Мир Кондакова: Публикации. Статьи. Каталог выставки / сост. и науч. ред. И. Л. Кызласова. М., 2004. С. 208.

¹¹ Michel-Joseph Bourguignon d’Herbigny (1880–1957). Конгрегация по делам Восточных церквей и Папский Восточный институт были созданы в 1917 г. папой Бенедиктом XV с двумя основными целями: для подготовки католических миссионеров на территории Восточных церквей и научного изучения традиций Восточных церквей. В Папский Восточный институт принимаются

1926 г. С. А. Жебелёв, переписывавшийся с учениками Н. П. Кондакова,

как клирики латинского обряда, предполагающие работать на Востоке, так и клирики восточных православных церквей с целью подготовки священнослужителей восточного обряда среди восточных христиан. В 1922 г. папа Пий XI (Ахилл Ратти) передал институт в ведение иезуитов и назначил ректором французского священника Мишеля д'Эрбиньи, которому было поручено организовать «русскую миссию» с целью распространения влияния католицизма среди русской эмиграции и в Советской России (1922–1933). По распоряжению Пия XI в 1926 г. д'Эрбиньи был тайно посвящен в епископы папским нунцием в Берлине кардиналом Пачелли (будущим папой Пием XII), для того чтобы совершать тайные епископские хиротонии в России. Являясь чрезвычайным папским полномочным в «восточных делах», Д'Эрбиньи с 1923 г. стал редактором журнальной серии «*Orientalia Christiana*», с 1926 г. возглавил папскую комиссию «*Pro Russia*» (или «*Pro Oriente*») и заведовал восточно-католической пропагандой при папском престоле вплоть до 1933 г. Он несколько раз побывал в СССР (1922, 1925, 1926, 1928) с целью «вернуть Россию в лоно единой церкви», вел переговоры с властями об открытии католических семинарий. Поездки в СССР должны были способствовать установлению «конкордата» с большевистской властью, уничтожавшей в то время православное духовенство и верующих, налаживанию унии с «обновленческой церковью» и пр. Его главной задачей стало создание внутри православия экзархата католической церкви с тайной иерархией, византийским богослужением, монашеством, каноническим правом с помощью внедрения так называемого восточного обряда, с конца XIX в. ставшего новым способом миссионерства Ватикана в России. В 1929 г. д'Эрбиньи председательствовал при торжественном открытии иезуитского колледжа «*Russicum*» в Риме, целью которого стала подготовка миссионеров восточного обряда для СССР. Папский престол надеялся, что с помощью большевиков будет полностью уничтожена схизматическая ересь, т. е. православие. Агрессивная миссионерская деятельность М. д'Эрбиньи осуществлялась с ведома папы и имела полусекретный и шпионский характер. Но попытки Ватикана в 1920-х и 1930-х гг. создать в СССР «Русскую католическую церковь восточного обряда» потерпели неудачу. Подробнее см.: *Д'Эрбиньи М.* Церковная жизнь в Москве. Париж, 1926; *Николаев К. Н.* Восточный обряд. Париж, 1950; *Wenger A.* Rome et Moscou, 1900–1950. Paris, 1987 (рус. перевод: *Венгер А.* Рим и Москва, 1900–1950. М., 2000); *Кураев А.* Тайный католик архиепископ Варфоломей (Ремов) // *Благодатный огонь* : правосл. журн. (прилож. к журн. «Москва»). 2003. № 11; *Каверин Н.* Монсеньор Мишель д'Эрбиньи и его миссионерская деятельность в Советской России в 1920–30-х гг. // Там же.

разбросанными по многим странам Европы и США, сообщил пасынку покойного академика С. Н. Кондакову (1878–1940)¹², что, по слухам, «III том Мадонны близок к тому, чтобы увидеть свет»¹³. Но издание не состоялось. Русский оригинал текста до сих пор считается утраченным.

Рукопись французского перевода 3-го тома «Иконографии Богоматери» была найдена восемьдесят лет спустя в Папском Восточном институте Иваном Фолетти¹⁴ и издана в Италии в 2011 г. в одном томе с его предисловием¹⁵ и публикацией подборки документов из пражских и римских архивов о сложной судьбе этого труда. В том же году вышла его монография о Н. П. Кондакове как историке искусства¹⁶. Опубликованные И. Фолетти документы и материалы проливают свет на историю неудачной попытки издания рукописи Н. П. Кондакова в 1920–1930-х гг.

Французский перевод, написанный четырьмя разными почерками (имена переписчиков и переводчиков неизвестны до сих пор), редактировался корреспондентом Н. П. Кондакова – Гийомом Жерфаньоном¹⁷, французским иезуитом, профессором и членом Папского Восточного института, который в конце Первой мировой войны служил офицером-

¹² См. о нем: Возрождение. Париж, 1940. 12 апр. № 4231 (некролог); Последние новости. Париж, 1940. 6 апр. № 6949 (некролог); Тункина И. В. Н. П. Кондаков: обзор личного фонда // Архивы русских византистов в Санкт-Петербурге / под ред. И. П. Медведева. СПб., 1995. С. 115–119; *Ее же*. Неизданная библиография С. Н. Кондакова по отечественной археологии и истории искусств // Памятники древнерусской культуры: материалы 2-й Рос. науч. конф. 8–10 июня 1994 г., посв. памяти свт. Макария. Можайск, 1994. Вып. 2. Ч. 2. С. 73–79.

¹³ Тункина И. В. Академик Н. П. Кондаков: последние годы жизни... С. 763.

¹⁴ Foletti I. The Last Kondakov: Rediscovery of a Manuscript // ОСР. 2008. Vol. 74. P. 495–502.

¹⁵ Kondakov N. P. Iconographie de la Mère de Dieu. Vol. 3 / introd. et éd. d' I. Foletti. Roma, 2011. См.: Артемьев Е. Ю., Акишин С. Ю. [Рецензия] // Вестник Екатеринбургской духовной семинарии. 2011. Вып. 2. С. 302–303. Рец. на кн.: Kondakov N. P. Iconographie de la Mère de Dieu. Vol. 3 / introd. et éd. d' I. Foletti. Roma: Lipa Edizioni, 2011.

¹⁶ Foletti I. Da Bisanzio alla santa Russia: Nikodim Kondakov (1844–1925) e la nascita della storia dell'arte in Russia. Roma, 2011.

¹⁷ Сохранилось три письма Г. Жерфаньона (Guillaume de Jerphanion; 1877–1948) к Н. П. Кондакову из Константинополя в Петербург на французском языке (с 12 октября по 6 января 1913 г. и письма без даты). См.: СПФ АРАН. Ф. 115. Оп. 4. Д. 147. 5 л.

переводчиком Восточного легиона на Кипре. Ученым он известен прежде всего как археолог-византист, эпиграфист, географ, фотограф, лингвист, исследователь памятников Каппадокии, в конце жизни избранный членом Академии надписей и изящной словесности в Париже (1947). В конце сентября 1927 г. Г. Жерфаньон вернулся в свою католическую миссию в Анкару (Турция) и в письмах жаловался М. д'Эрбиньи, что перевод рукописи займет у него слишком много времени. В июне 1929 г. Г. Жерфаньон показал перевод начала 8-й главы некоему фон Таубе, личность которого И. Фолетти установить не удалось, и он высказал предположение, что это историк искусства, журналист, переводчик с итальянского и русского языков Отто фон Таубе (1879–1973). Между тем в документах речь определенно идет об известном русском государственном деятеле, юристе-международнике и историке-генеалогe, корреспонденте Л. Н. Толстого Михаиле Александровиче фон Таубе (1869–1961)¹⁸, который эмигрировал из России в 1917 г. М. А. фон Таубе был католиком, так как принадлежал к старинному шведско-немецкому роду, остзейская ветвь которого жила в России несколько веков. В эмиграции он некоторое время скитался по Европе (Финляндия, Швеция, Германия, Нидерланды) и в конце концов оказался во Франции. С 1927 г. М. А. фон Таубе читал лекции в Католическом университете Лувена, а с 1928 г. поселился в Париже, где преподавал в Католическом институте и в филиале Русского института при юридическом факультете Парижского университета. Он также читал лекции в университетах Германии и Бельгии, одно время был профессором Мюнстерского университета (1932–1937), являлся членом Академии международного права в Гааге. С 1925 г. М. А. фон Таубе состоял в известном парижском обществе «Икона» и участвовал в изучении и популяризации русской иконописи. После переезда в Париж он стал членом прихода общины русских като-

¹⁸ М. А. Таубе – доктор международного права (1899), профессор кафедры международного права юридического факультета Санкт-Петербургского университета (1903–1911), товарищ министра народного просвещения Л. А. Кассо (1911–1915), сенатор (1915), член Государственного совета (1917). Он являлся членом-основателем Русского генеалогического общества (1896), действительным членом Императорского исторического общества, Императорского общества ревнителей исторического просвещения, почетным членом Московского археологического института, Витебской, Тульской и Псковской губернских ученых архивных комиссий и Псковского археологического общества, действительным членом Санкт-Петербургского философского общества, почетным членом Общества классической филологии.

ликов византийско-славянского (синодального) обряда при храме Св. Троицы. Приход играл заметную роль в жизни русской общины Парижа, так как был «интегрирован в католическую западноевропейскую жизнь», сохраняя при этом «основные национально-культурные и интеллектуальные элементы русской цивилизации»¹⁹. Этот приход был основан уже упомянутым о. Владимиром Абрикосовым (1880–1966), посредником Ватикана при приобретении рукописи «Итальянской Мадонны» Н. П. Кондакова в Праге. Видимо, именно через священника своего прихода М. А. фон Таубе узнал о местонахождении рукописи и причастности Г. Жерфаньона к ее переводу и изданию.

В июне 1929 г. М. А. фон Таубе лично ознакомился с рукописью и пришел к выводу, что исследование Н. П. Кондакова осталось незаконченным и может быть опубликовано только как памятник исторической мысли, причем рекомендовал редактору удалить некоторые части текста, чтобы «обновить» его; в противном случае, на его взгляд, публикация будет «очень запутанной». Г. Жерфаньон в письме от 10 июня 1929 г. немедленно уведомил об этом заключение монсеньора М. д'Эрбиньи. Наконец, переехавший из Праги в Париж пасынок академика С. Н. Кондаков, перебивавшийся случайными заработками и лихорадочно искавший средства к существованию во Франции, 25 марта 1930 г. обратился к Г. Жерфаньону с письмом, в котором предлагал свое содействие и просил разъяснить сложившуюся ситуацию, а в случае, если Ватикан отказывается от публикации, взять на себя поиск издателя. Г. Жерфаньон поставил об этом в известность д'Эрбиньи, а тот, в свою очередь, – Пия XI. Папа обратился за советом к видному итальянскому историку искусства Пьетро Тоеске (1877–1962) с вопросом, имеет ли смысл публиковать одни иллюстрации или сокращенный текст книги Н. П. Кондакова с изображениями, и получил категорический ответ, что образы Мадонны широко известны и часто публиковались, поэтому издание без текста будет неинтересным. П. Тоеска сам изучил рукопись в Папском Восточном институте и пришел к выводу, отмеченному в его письменном заключении, что некоторые места текста «гениальны» и достойны публикации, некоторые утверждения устарели и в тексте не нужны, следовательно, должны быть опущены, причем подчеркнул, что библиография книги требует существенного обновления. За эту сложную и трудоемкую работу рецензент братья отказался. 31 марта 1930 г.

¹⁹ Подробнее см.: *Колунаев В. Е.* Лев Николаевич Толстой и новое о нем (по русским католическим источникам в Италии) // Новое литературное обозрение. 2011. № 109. С. 172–179.

Г. Жерфаньон информировал д'Эрбиньи о результатах экспертизы Тоески, умоляя отправить заключение последнего папе. Поняв бесперспективность планов продолжения работы над рукописью, 24 апреля 1930 г. Г. Жерфаньон вернул М. д'Эрбиньи рукопись и машинопись на русском языке, ее перевод на французский, а также два альбома фотоиллюстраций к тому. С этого момента рукопись 3-го тома «Иконографии Богоматери» Н. П. Кондакова затерялась и долгие годы считалась утраченной. Тем не менее показательно, что Папский Восточный институт в 1921–1931 гг. приобрел для своей библиотеки около 20 книг Н. П. Кондакова²⁰.

Планы издания «Итальянской Мадонны» окончательно подорвала в 1931 г. отставка М. д'Эрбиньи с поста ректора Папского Восточного института, вызванная скандалами и интригами в Ватикане. Русский католический священник восточного обряда Александр Иванович Дейбнер (Alexander Deubner, в монашестве Спиридон, 1899–1946), секретарь, переводчик, доверенное лицо и даже соавтор М. д'Эрбиньи, сопровождавший епископа во время поездки в СССР в 1926 г., оказался не только племянником Клары Цеткин (по другой версии – близкой знакомой его дяди), но и агентом ГПУ. В ноябре 1932 г. А. И. Дейбнер внезапно исчез вместе с портфелем, в котором были документы чрезвычайной важности²¹. Из-за разоблачения А. И. Дейбнера как советского шпиона, нарастающих разногласий с польским латинским духовенством и верхушкой Ордена иезуитов, провала церковной политики Ватикана в отношении Советской России в октябре 1933 г. М. д'Эрбиньи был снят со всех постов в Ватикане и вынужден был уехать из Рима. В 1937 г. его лишили почестей и епископского сана, ему запрещалась любая общественная деятельность, наложен запрет на общение с посторонними, кроме иезуитов и членов собственной семьи. Историки до сих пор гадают об истинных причинах суровой опалы и выдвигают противоречивые версии²².

²⁰ Foletti I. Nikodim Pavlovich Kondakov. Iconographie de la Mère de Dieu : le manuscrit retrouvé // Kondakov N. P. Iconographie de la Mère de Dieu. Vol. 3. P. XXX–XXXVIII, XLVII–LV.

²¹ Garaudy R. L'église, le communisme et les chrétiens. Paris, 1949. P. 186.

²² Ряд исследователей полагают, что версия о связи А. И. Дейбнера с ГПУ могла быть выдумана польскими католическими кругами ради компрометации М. д'Эрбиньи. После опалы д'Эрбиньи вел уединенную жизнь, занимаясь литературной деятельностью, и скончался в полном забвении в 1957 г. Биографию д'Эрбиньи на основании его автобиографии написал французский архивист и палеограф, профессор Поль Лезур. Все документы с разрешения семьи

И. Фолетти, обследовавший с помощью ряда коллег и римских церковнослужителей архивы и библиотеки католической столицы (Папский Восточный институт, Руссикум, Библиотека Ватикана) предположил, что русский текст последнего труда Н. П. Кондакова потерян навсегда²³. По моему убеждению, в Национальной библиотеке Франции, куда поступил архив д'Эрбиньи, следует продолжить поиски исчезнувшего русского текста Н. П. Кондакова и оригинальных иллюстраций к нему. Очевидно, что скоропостижная смерть не позволила ученому проследить за качеством французского перевода и подбором иллюстраций. Поиск и открытие оригинальной рукописи, затем полное академическое комментированное издание трехтомного классического труда Н. П. Кондакова век спустя на Родине, на языке оригинала и в задуманном автором виде, стало бы нетленным памятником выдающемуся русскому ученому.

д'Эрбиньи помещены П. Лезуром в Национальную библиотеку Франции. Следует подчеркнуть, что автор биографии не обследовал богатейшие архивы Ватикана, содержащие документы о деятельности д'Эрбиньи на различных должностях при римском престоле. См.: *Lesourd P. Entre Pome et Moscou : Le jésuite clandestin*. Mgr. Michel d'Erbigny. Paris, 1976; *Каверин Н.* Монсеньор Мишель д'Эрбиньи и его миссионерская деятельность в Советской России в 1920–1930-х гг. URL: <http://www.blagogon.ru/biblio/377>.

²³ *Foletti I.* Nikodim Pavlovich Kondakov... P. XXXVI.

Тункина И. В. Судьба третьего тома «Иконографии Богоматери»...

I. V. TUNKINA
ST. PETERSBURG

THE TRAGICAL FATE OF THE THIRD VOLUME
OF ACADEMICIAN N. P. KONDAKOV'S
«ICONOGRAPHY OF THE MOTHER OF GOD»

The third volume of academician N.P. Kondakov's «Iconography of the Mother of God» remained unpublished in Russian. Kondakov took the manuscript to Prague and in December 1924 the publication rights were sold to the Vatican. Since that time the manuscript had been thought lost. A French translation, written in four different hands, was recently discovered by I. Foletti in the Pontifical Oriental Institute, and published by him (Roma, 2011). Attempts to discover the Russian original should be conducted in the Slavonic Department of the Vatican Library and National Library of France in Paris, with the purpose of publishing Kondakov's original in his native land in fitting manner.

СОДЕРЖАНИЕ

Мой «византийский мир». Беседы с Маргаритой Адольфовной Поляковской	5
Список публикаций М. А. Поляковской за 2003–2013 гг.	27
Чекалова А. А. Западные и восточные тенденции в Византии в ранний период (борьба и взаимодействие)	32
Бибиков М. В. Византийские темпоральные категории	47
Иванов С. А. «Остроумие» в Византии: Eutrapelia	60
Козлов А. С. Еще раз о загадках Origo Constantini imperatoris	78
Серов В. В. Консульства Юстиниана	92
Ошарина О. В. Изображение сцены «Воскрешение Лазаря» на памятниках раннехристианского искусства	104
Мохов А. С. Формирование новой системы титулатуры в Византии второй половины VII – первой половины VIII в.	118
Охлупина И. С. Парадигмы мужской и женской святости в византийской агиографии	123
Курьшева М. А. «Подделка письма» в политической интриге патрикия Самоны и проблемы идентификации почерков в первой половине X века	133
Щавелев А. С. Два сообщения о росах в главе 42 трактата «Об управлении империей» Константина VII Багрянородного	144
Шандровская В. С. О двух печатях византийских юристов	153
Степанова Е. В. Византийские печати и святыни Камулианы	160
Степаненко В. П. К реконструкции ктиторской композиции Софии Киевской	169
Залесская В. Н. Византийский процессионный крест XI века в собрании Эрмитажа (особые литургические функции памятника)	178
Орецкая И. А. О стиле мозаик собора Сан-Джусто в Триесте	183
Макаров Д. И. Была ли поздняя триадология Никифора Влеммида традиционной?	203
Барabanов Н. Д. Византийская народная демонология в житии св. Феодора Сикеота	239
Куц Т. В. Сновидения Димитрия Кидониса, или литературная фикция опального царедворца	253
Радич Р. Вулкан Етна као книжевна метафора (два примера)	262
Шукуров Р. М. Последние владения Византии в Анатолии в 1403–1419 гг.	271

Matschke К.-P. Kaisertum, Kirche und Volk: Erscheinungsformen und Charakteristika byzantinischer Öffentlichkeit in der Endphase des Reiches (Fortsetzung)	283
Пашкин Н. Г. Конгресс в Мантие и антитурецкая политика папы Пия II	299
Климанов Л. Г. Основы взаимодействия венецианского государства и общества (конец XII – начало XVI в.)	309
Крамаровский М. Г. Альбрехт Дюрер: браслет с китайским драконом (заметки о ювелирном прототипе)	324
Медведев И. П. «Я не верю в талисманологию» (Евгений Болховитинов о черниговской гривне)	333
Гурулева В. В. Отто Фердинандович Ретовский: коллекционер, музейщик, ученый	340
Тункина И. В. Трагическая судьба третьего тома «Иконографии Богоматери» академика Н. П. Кондакова	354
Лебедева Г. Е., Якубский В. А. М. А. Гуковский: страницы из биографии	365
Романчук А. И. Херсонес, 1908 год: борьба за сохранность памятников	371
Сведения об авторах	377
Список сокращений	380
Содержание	382